

Entscheidung

Determinazione

Allgemeines Register / registro generale

Nr. **413/2026**

vom/del **04.09.2026**

Abteilung I - Personalamt / Ripartizione I - Ufficio Personale

C. R.: Liquidierung des bezahlten Praktikums in der Bezirksgemeinschaft Eisacktal vom 01.07.2026 bis 24.07.2026 und teilweise Richtigstellung der Entscheidung Nr. 334 vom 15.07.2026 "Casartelli Riccardo: Liquidierung des bezahlten Praktikums in der Bezirksgemeinschaft Eisacktal vom 22.06.2026 bis 30.06.2026"

C. R.: Liquidazione del tirocinio retribuito presso la Comunità Comprensoriale Valle Isarco dal 01.07.2026 al 24.07.2026 e rettifica parziale della determina n. 334 del 15.07.2026 "Casartelli Riccardo: Liquidazione del tirocinio retribuito presso la Comunità Comprensoriale Valle Isarco dal 22.06.2026 al 30.06.2026"

Nach Einsichtnahme in die Regelung für die Vergabe von freiwilligen Praktikumsstellen in der Bezirksgemeinschaft Eisacktal, genehmigt mit Bezirksratsbeschluss Nr. 9 vom 30.04.2026;

Vista la disciplina per l'assegnazione di posti da praticante su base volontaria presso la Comunità Comprensoriale Valle Isarco, approvata con delibera del Consiglio Comprensoriale n. 9 del 30.04.2026;

Vorausgeschickt, dass mit Bezirksausschussbeschluss Nr. 107 vom 25.03.2026 die Rangordnungen für die Vergabe von Sommerpraktikumsstellen in der Bezirksgemeinschaft Eisacktal genehmigt worden sind;

Premesso che con delibera della Giunta Comprensoriale n. 107 del 25.03.2026 sono state approvate le graduatorie per l'assegnazione di posti di praticantato estivo presso la Comunità Comprensoriale Valle Isarco;

Die namentliche Zuweisung der Praktikantenstelle an Casartelli Riccardo, für den Zeitraum vom 22.06.2026 bis zum 24.07.2026, erfolgte mit Entscheidung Nr. 262 vom 27.05.2026;

L'assegnazione nominativa del posto di tirocinante a Casartelli Riccardo, per il periodo dal 22.06.2026 al 24.07.2026, è avvenuta con determinazione n. 262 del 27.05.2026;

Nach Einsichtnahme in das von der Abteilung Arbeitsmarktservice der Autonomen Provinz Bozen gegengezeichnete Abkommen und Projekt zum Ausbildungs- und Orientierungspraktikum betreffend die Absolvierung des bezahlten Praktikums in dieser Bezirksgemeinschaft;

Visto l'accordo e il progetto per i tirocini di formazione e orientamento professionale, controfirmato dalla Ripartizione Servizio Mercato del lavoro della Provincia Autonoma di Bolzano, relativo all'assolvimento del tirocinio retribuito presso questa Comunità Comprensoriale;

Es erscheint angemessen, die tägliche Vergütung der Praktikanten/Universitätsstudenten mit € 50,00 und für Ober-schüler mit € 40,00 festzulegen;

Ritenendo adeguato fissare il compenso giornaliero per i praticanti/studenti universitari in € 50,00 e per gli studenti delle superiori in € 40,00;

Festgestellt, dass es sich im Falle des bezahlten Praktikums um kein Dienstverhältnis sondern um ein zeitbegrenztes Ausbildungsverhältnis handelt;

Preso atto che il tirocinio retribuito non rientra nella fattispecie del classico rapporto di lavoro ma si tratta di un rapporto di formazione a tempo determinato;

Nach Einsichtnahme in die Entscheidung Nr. 334 vom 15.07.2026 betreffend die Liquidierung des bezahlten Praktikums in der Bezirksgemeinschaft Eisacktal vom 22.06.2026 bis 30.06.2026 an Herrn Casartelli Riccardo;

Vista la determina n. 334 del 15.07.2026 di liquidazione del tirocinio retribuito presso la Comunità Comprensoriale Valle Isarco dal 22.06.2026 al 30.06.2026 al signor Casartelli Riccardo;

Da in der obgenannten Entscheidung eine fehlerhafte Berechnung hinsichtlich des Betrags der bereits an Herrn Casartelli für den Monat Juni 2026 ausgezahlten Vergütung vorgenommen wurde;

Dato che nella suddetta determina è stato fatto un calcolo errato per quanto riguarda l'importo del compenso già liquidato per il mese di giugno 2026 al signor Casartelli;

Es wird daher für angemessen erachtet, die Entscheidung Nr. 334 vom 15.07.2026 ausschließlich in dem Teil richtigzustellen, der sich auf den für den Monat Juni auszufällenden Betrag bezieht;

Nach Einsichtnahme in die Präsenzliste des Praktikanten und in Anbetracht dessen, dass die Liquidierung auf den Stempelungen basiert;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Bezirksausschusses Nr. 397 vom 30.12.2025, mit welchem die Durchführungsbestimmungen zum Haushaltsvollzugsplan 2026 – 2028 genehmigt wurden, insbesondere in Punkt 3, aus dem hervorgeht, dass der Ausschuss der Amtsdirektorin des Personalamtes bestimmte Kompetenzen delegiert hat, zu denen auch die Liquidierung der bezahlten Praktikas gehören;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag;

Festgehalten dass die dem Erlass dieses Aktes vorausgehenden Ermittlungen es erlauben die Ordnungsmäßigkeit und die Korrektheit dieses Aktes im Sinne des Art. 185 des RG vom 03.05.2018, Nr. 2 zu bestätigen;

Aufgrund

- des Haushaltsvollzugsplanes i.g.F.;
- der geltenden Satzung der Bezirksgemeinschaft;
- des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (RG vom 03.05.2018, Nr. 2);

Ritenuto pertanto opportuno rettificare la determina n. 334 del 15.07.2026 nella sola parte riferita all'importo da liquidare per il mese di giugno;

Vista la lista di presenza del praticante e preso atto che la liquidazione si basa sulle timbrature;

Vista la deliberazione della Giunta Comprensoriale n. 397 del 30.12.2025, con la quale sono state approvate le disposizioni di attuazione del piano esecutivo di gestione 2026 – 2028, in particolare il punto 3, da cui si evince che la Giunta ha delegato alla Direttrice d'ufficio dell'Ufficio personale proprie competenze tra le quali rientrano anche le liquidazioni dei tirocini retribuiti;

Visto il bilancio di previsione;

Ritenuto che l'istruttoria preordinata alla emanazione del presente atto consente di attestare la regolarità e la correttezza di questo atto ai sensi e per gli effetti di quanto dispone l'art. 185 della LR del 03.05.2018, n. 2;

Visti

- il piano esecutivo di gestione nel testo vigente;
- il vigente statuto della Comunità Comprensoriale;
- il codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (LR del 03.05.2018, n. 2);

e n t s c h e i d e t

LA RESPONSABILE

DIE VERANTWORTLICHE

d e t e r m i n a

1. An den Praktikanten, für die Absolvierung eines bezahlten Praktikums bei dieser Bezirksgemeinschaft, auf Grund der Präsenzlisten des Monats Juli 2026, den folgenden Bruttobetrag, abzüglich der gesetzlichen Steuern, zu liquidieren:

1. Di liquidare, a favore del tirocinante, per l'assolvimento di un tirocinio retribuito presso questa Comunità, sulla base delle presenze del mese di luglio 2026, l'importo sotto elencato, dedotte le trattenute dovute per legge:

Casartelli Riccardo

Abteilung III – Sozialdienste / Ripartizione III – Servizi Sociali

€ 402,60 (KS 4001)

Juli/Juglio 2026 (40,00 € : 38 Stunden/ore x 25,50 Stunden/ore x 15 Arbeitstage/giorni lavorativi zu/a 100%)

2. Die Entscheidung Nr. 334 vom 15.07.2026 in dem Teil richtigzustellen, der sich auf den für die Absolvierung eines bezahlten Praktikums bei dieser Bezirksgemeinschaft, auf Grund der Präsenzlisten des Monats Juni 2026, auszufällenden Betrag bezieht;

2. Di rettificare la determina n. 334 del 15.07.2026 nella parte riferita all'importo da liquidare a favore del tirocinante, per l'assolvimento di un tirocinio retribuito presso questa Comunità, sulla base delle presenze del mese di giugno 2026;

Casartelli Riccardo

Abteilung III – Sozialdienste / Ripartizione III – Servizi Sociali

€ 187,88 (KS 4001)

Juni/Juglio 2026 (40,00 € : 38 Stunden/ore x 25,50 Stunden/ore x 7 Arbeitstage/giorni lavorativi zu/a 100%)

3. Der Praktikant absolvierte ein Ausbildungs- und Orientierungspraktikum, genehmigt von der Abteilung 19 „Arbeitsmarktservice“ der Autonomen Provinz Bozen – Südtirol.

3. Il praticante ha assolto un praticantato di orientamento e formazione, approvato dalla Ripartizione 19 "Servizio Mercato del lavoro" della Provincia autonoma di Bolzano – Alto Adige.

- | | |
|---|--|
| <p>4. Diese Maßnahme wird der betroffenen Person mitgeteilt.</p> <p>5. Dem Finanzdienst eine Abschrift der vorliegenden Entscheidung zu übermitteln.</p> <p>6. Das Original der Entscheidung für die amtliche Akten-sammlung an das Generalsekretariat weiterzuleiten.</p> <p>7. Die Ordnungsmäßigkeit und die Korrektheit dieses Aktes im Sinne des Art. 185 des RG vom 03.05.2018, Nr. 2 zu bestätigen.</p> <p>8. Gegenständliche Entscheidung wird laut Art. 5, Abs. 1 der geltenden Satzung am Tag der Veröffentlichung vollziehbar. Sie wird auf der digitalen Amtstafel (www.bzgeisacktal.it) für 10 aufeinander folgende Tage veröffentlicht.</p> | <p>4. Del presente provvedimento verrà data comunicazione all'interessato.</p> <p>5. Di trasmettere copia della presente determinazione al Servizio Finanziario.</p> <p>6. Di inviare l'originale della presente determinazione alla Segreteria Generale per la raccolta ufficiale degli atti.</p> <p>7. Di attestare la regolarità e la correttezza del presente atto ai sensi e per gli effetti di quanto dispone l'art. 185 della LR del 03.05.2018, n. 2.</p> <p>8. Ai sensi dell'art. 5, comma 1 dello Statuto vigente la presente determinazione diventa esecutiva alla data della pubblicazione. Viene pubblicata per 10 giorni consecutivi sull'albo pretorio digitale (www.ccvalleisarco.it).</p> |
|---|--|

Die Verantwortliche	La responsabile
---------------------	-----------------

Dr. Nadia Rossi

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Sichtvermerk betreffend die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit, durch welchen die finanzielle Deckung bestätigt wird (Art. 147-bis, Absatz 1, GvD Nr. 267/2000)

Visto di regolarità contabile attestante la copertura finanziaria (art. 147-bis, comma 1, D.Lgs n. 267/2000)

Positiv

Positivo

Der Verantwortliche	Il responsabile
---------------------	-----------------

Bruno Gruber

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Jede/r Betroffene kann während des Zeitraumes der Veröffentlichung Einspruch beim zuständigen Verantwortlichen der Bezirksgemeinschaft gegen diesen Entscheid einreichen. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieser Entscheidung kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingereicht werden. Die Streitfragen, bezüglich Arbeitsverhältnisse, können in erster Instanz beim territorial zuständigen ordentlichen Richter in seiner Funktion als Arbeitsrichter, gemäß Artikel 409 und folgende der Zivilprozessordnung, angefochten werden, mit Ausnahme der in Art. 2, Abs. c) von 1 bis 7 des Gesetzes Nr. 421 vom 23. Oktober 1992 und nachfolgenden Abänderungen und Ergänzungen angeführten Fälle.

Di dare atto che ogni interessato/a può, entro il periodo di pubblicazione, presentare opposizione alla presente determinazione al competente dirigente e che può inoltre essere presentato ricorso, entro i termini di legge, innanzi agli organi giurisdizionali. Entro 60 giorni dall'esecutività della determinazione può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Le controversie, relative ai rapporti di lavoro, ad eccezione dei casi di cui all'art. 2, comma c) da 1 a 7 della legge 23 ottobre 1992, n. 421 e successive modifiche ed integrazioni, possono essere impugnate, ai sensi degli articoli 409 e seguenti del c.p.c., in primo grado davanti al giudice ordinario nella sua funzione di giudice del lavoro territorialmente competente.

Mitzuteilen an:		Da notiziare:
PERSONALAMT	X	UFFICIO PERSONALE
BUCHHALTUNG	X	CONTABILITÀ
GENERALSEKRETARIAT		SEGRETERIA GENERALE
DIREKTION DER SOZIALDIENSTE		DIREZIONE DEI SERVIZI SOCIALI
SPRAR		SPRAR
SOZIALSPRENGEL BRIXEN	X	DISTRETTO SOCIALE BRESSANONE
SOZIALSPRENGEL KLAUSEN		DISTRETTO SOCIALE CHIUSA
HAUSPFLEGE BRIXEN		AIUTO DOMICILIARE BRESSANONE
HAUSPFLEGE KLAUSEN		AIUTO DOMICILIARE CHIUSA
HAUSPFLEGE MÜHLBACH		AIUTO DOMICILIARE RIO DI PUSTERIA
SEEBURG		SEEBURG
KASTELL		KASTELL
BARTGAISHOF		BARTGAISHOF
FRAUENHAUS		CASA DELLE DONNE
UMWELTDIENSTE/TECHN. AMT		SERVIZI AMBIENTALI/UFF. TECNICO
AMT FÜR VERTRAGS- UND VERGABEWESSEN		UFFICIO AFFIDAMENTI E CONTRATTI
VERMÖGENSAMT		UFFICIO PATRIMONIO
EDV		EDP
ÖKONOM		ECONOMO
BEDIENSTETE/R	X	DIPENDENTE